

1893 - 1963
70-й РІК ВИДАННЯ
І СЛУЖБИ СВОМУ
НАРОДОВІ ТА ПРАВДІ

СВОБОДА

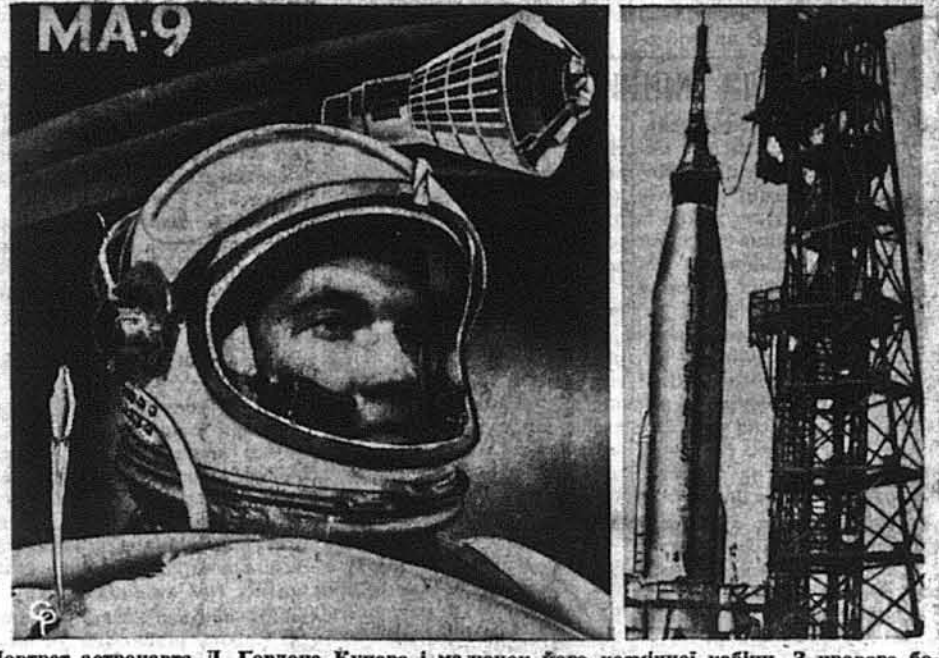
UKRAINIAN DAILY

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
"СВОБОДА", 81-83 GRAND ST.
JERSEY CITY 3, N. J.
HENDERSON 4-0337
HENDERSON 4-0807
УКСові: HENDERSON 8-8740
Тел.: в Нью-Йорку:
BARCLY 7-4128
УКСові: BARCLY 7-5337

РІК LXX. Ч. 91. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 15-го ТРАВНЯ 1963 10 ПЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, MAY 15, 1963 No. 91. VOL. LXX.

АМЕРИКА І СВІТ ОЧІКУЮТЬ КОСМІЧНОГО ЛЕТУ АМЕРИКАНСЬКОГО АСТРОНАВТА

У хвилині, як це число „Свобода” йде на пресу (вівторок, 14-го травня, год. 9:30 перед полуднем) американські та світові радіостанції і телевізійні станції безперервно передають повідомлення про очікуваний вилет американського астронавта, майора Л. Гордона Купера в 22-кратний космічний лет довкола Землі, що триватиме понад 34 години. В цей хвилині лет ще не почався, хоч до нього все готове. Вранці передано вістку, що 36-річний американський майор Л. Гордон Купер коло 7-ої години був вже в своїй кабіні, де чекав на свій наказ, щоб почати свій лет. О 9-й годині все було готове до лету: астронавт Купер, кабіна і ракета. Лет заплановано на північ, яка була добра, але яка могла зіпсуватися в районі Флориди і Атлантики, бо було частинно хмарно. В останній хвилині показалося, що мала механічна хвиля в моторі Дізелі, але її поправили і лет залежить від того, чи буде добра погода в районі Атлантики, де астронавт мав би приземлюватися на випадок потреби, та в районі Північної Діке, де Купер, згідно з планом, має осісти на воді краю острова Мідей.



Портрет астронавта Л. Гордона Купера і малюнок його космічної кабіни. З правого боку: ракета „Атлас”, приготувана для випускнення кабіни з Купером

22-кратний лет довкола Землі дасть нагоду майорові Куперові виконати ряд експериментів, з яких фахівці від космічних просторів викинуть корисні висновки для дальших летів, головним чином для лету до Місяця. Передбачений є також 8-годинний сон астронавта, коли він буде змушений з нього скористатися тоді, коли втомився переможно цікавити побуту в космічних просторах. Найважливішим досвідом буде те, що можна буде ствердити, який вплив на людський організм має побут людини впродовж 34-ох годин в районах, де немає нормального притягання Землі. Важливим є те, який вплив має на людину її побут в районах невагомості. Лікарі спеціалісти сподіваються, що астронавт зможе перебувати один або й два тижні в районах невагомості. Коли б не було надії на це, тоді не можна б навіть думати про те, щоб до 1970-го року могла відбутися двоособова американська експедиція на Місяць. Вже тепер

Понад 300 осіб взяло участь у кругольних змаганнях УНС в Огайо

Клівленд, Огайо. — Минулої суботи, 11-го травня, тут відбулися на свій лад уже традиційні кругольні змагання відділів УНСОюзу Огайо й Пенсильвенії, в яких взяло участь понад триста осіб, старших і молодших, зорганізованих у 46 кругольних дружинах. Ці змагання, що відбулися в кругольних приміщеннях в Бері, власником і управителем яких є також член УНСОюзу п. В. Лемішак, були найбільш багатолюдними і, можна б сказати, найбільш інтенсивними. Перемогою у змаганнях здобув: 161-й Відділ УНС з Ембридж, Пенсильвенія, який вже другий

В Америці

● Каліфорнійська жінка, 36-річна пані Бетті Міллер є першою жінкою, яка перелетіла Північ із сходу на захід, зробивши 7,000 миль із Оукленду в Каліфорнії до Вірбейна в Азії. Вона летіла сама, зробивши під час лету три зупинки.

● Від 1-го червня в Нью-Йорку треба буде платити 4-відсотковий податок від продажів. Хто купує товар за один долар, то заплатити 1.04 дол.; досі цей податок вносили 3 центи від долара. Куплений товар вартості до 18 центів — вільний від оподаткування; товар вартості від 19 до 34 центів оподаткований 1 центом; від 35 до 60 — 2 центи; від 61 до 85 — 3 центи; від 86 до 100 центів — 4 центи.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАКЛИКАЄ ДО РАСОВОГО ЗАМИРЕННЯ В БІРМІНГЕМІ

Вашингтон. — Президент у згоді із законом вислати федеральне військо до Бірмінгему. Президент покликається на пункт закону, який дозволяє військовому уряду підпорядковувати федеральним військом для втримання ладу і порядку в штатах. Це є відповідь Президента губернатора Воллеса, який попереднього дня твердив, що Президент може вислати федеральне військо до штату тільки на прохання губернатора або стейтської легіслятури. Губернатор заявив, що він підготувався до законної акції, щоб федеральний уряд мусів відкликати федеральне військо з Бірмінгему.

Відділи УНС північного Огайо плянують посилену організаційну акцію

Клівленд, Огайо. — Посилена організаційна кампанія відділення 70-річчя „Свободи” офіційного органу УНСОюзу, та виконавця призначеної їй округу 430 нових членів була головним предметом наради Окружного Комітету Відділів УНС Північного Огайо, що відбулася тут минулої п'ятниці, 10-го травня, в приміщеннях Українського Народного Дому та напередодні великих кругольних змагань між дружинами УНС з Огайо і Пенсильвенії. Нараді, в яких взяли участь представники 102, 112, 240, 251, 291, 328, 334, 336, 346, 358 і 364-го Відділів УНС з Клівленду та 108-го з Лейквуду, 180-го з 295-го з Акрону та 233-го з Лорейну, проводив голова Окружного Комітету гол. радний УНС п. Дмитро Шмагала в асисті гол. радного Осипа Олінкевича. Він і закликав до посиленої організаційної праці, ствердивши, що досі Округ виконав тільки малу частину призначеної їй організаційної квоти, здобувши тільки 64 нових членів. Основні інформації про активність УНСОюзу від конвенції в травні минулого року та про його теперішній стан, потреби і можливості подав привільний на нарадах гол. предсидник УНС Осип Лисогір. Він зокрема звернувся

НОВА УКРАЇНЬСЬКА РАДІОПРОГРАМА В КЛІВЛЕНДІ

Клівленд, Огайо. — В суботу 4-го травня тут започатковано нову українську радіо-програму, що подає українські вісті і музику. Програма відбувається кожної суботи від год. 11 до 12-ї вполудне та передається з радіостанції WHEM-FM, а її керівником є відомий діяч Михайло Задорський. Пересилання передається англійською мовою. Минулої суботи, 11-го травня, на цій програмі виступили гол. предсидник УНС п. Осип Лисогір та секретар 251-го Відділу УНС п. Тарас Шмагала.

Помер проф. Степан Килимник, дослідник етнографії і педагог

Торонто. — В п'ятницю 10 травня по полудні помер несподівано, ідучи трамваем, проф. Степан Килимник, дослідник української етнографії, педагог і публіцист, дійсний член Наукового Товариства ім. Шевченка, автор невідомої, виданої уже в п'яти томах праці „Український рік у народних звичаях в історичному освітленні”, перший

В РИМІ ВІДЗНАЧЕНО 1100-ЛІТТЯ СВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ

Рим. — Відзначаючи 1100-ліття апостолів християнської віри серед слов'янських народів святих Кирила і Меодія, Папа Іван XXIII підписав у понеділок 13 травня ц. р. своє послання до слов'янського світу, бажаючи йому сили, витривалості і ревності у вірі. Текст послання має бути опублікований згодом. Того ж самого дня Папа Іван XXIII довершив акту благословення наріжного каменя семінарії, запроектованої на пошану цих двох великих святих слов'янського світу. Відбулася ця урочистість в Конвенті св. Кирила і Меодія в місті Ватикану, в присутності багатьох слов'янських архієпископів і вірних окремих обрядів. Заданням цього новозаснованого інституту мало б бути, згідно із завданням Папи, продовження й розвиток

Похорон сл. п. Івана Дуканського відбувся в суботу при великому здвизі народу

Шинга. — Місцева Українська Громада, разом з представниками багатьох організацій, відправила минулої суботи, 11-го травня, на вічний спочинок свого довголітнього провідного діяча та великого патріота і видатного громадянина й мецената, славної пам'яті Івана Дуканського, голову Ліги Американців Українського Походження, бюджетового директора Українського Конгресового Комітету Америки та заслуженого члена УНСОюзу й багатьох інших місцевих і центральних організацій. Похорон відбувся з катедрального храму св. Миколая, де при відкритті домовини виголосив проповідь, у принамість Преподобного Кирила Габора, патріарха, випер. о. монс. д-р Степан Кнап (текст його проповіді поданий на ст. 3-й в цьому числі). З церкви відбувся похоронний похід на цвинтар св. Миколая, де й відбувся похорон при великому здвизі народу. Понад 100 автомобілів нахоронено в похоронній кавалькаді. На цвинтарі над відкриттю могилі промовляв голова УККомітету проф. Лев Добрянський.

ЗП УГВР і „Пролог” відбули конференцію в справі української закордонної політики

Нью-Йорк. — В суботу, 11-го травня, тут відбулися в Українському Інституті Америки конференції, присвячені питанням української зовнішньої політики. Конференцію влаштував Генеральний Секретаріат Закордонних Справ УГВР і Дослідно-Видавниче Об'єднання „Пролог”. Відкрив її генеральний секретар справ Микола Лебедь, а як доповідачі виступили: д-р Роман Рахманний з Монреалю, д-р Іван Лисяк з Рудницького з Філадельфії. Конференцію проводив д-р Мирослав Трокоп, а в дискусії приймали участь: ред. Гільницький, н.ж. В. Новицький, д-р О. Танько, І. Калмак, д-р Б. Філіппак, проф. В. Приходько, С. Стахів, д-р В. Нагірний, С. Засильний і ін. В доповідях і в дискусії висловлено м. ін. такі погляди:

В сучасний момент загрозившищенню в атомовій війні і насильна асиміляція в російській імперії — це дві головні небезпеки, що загрожують українському народові. Основною передумовою успішної української закордонної політики, що може гарантувати її власноцінність є власні сили українського народу, до яких треба зарахувати в першу чергу саме число українців, тероритори України, її природні ресурси, розвинену економіку, катри фахівців та прагнення українського народу стати вповні самостійною нацією. Ці об'єктивні фактори української сили в ніякому разі не використовуються сучасними керівниками УССР, які виконують роль значущих наставників Москви над українським народом. В сучасній УССР немає й спроб хоч би теоретично формулювати проблему окремішності української національ-

ЗДА ВІДКЛИКАЛИ ПЛЯНОВАНИ АТОМОВІ СПРОБИ

Вашингтон. — Державна Комісія Атомової Енергії і Департамент Оборони коротким офіційним комунікатом з минулого понеділка 13 травня ц. р. відкликали заповіджені 8 травня ц. р. три невеликі атомові детонації, що мали відбутися в Неваді. Сталося це безпосередньо після отримання Президентом листа від Хрущова. Про зміст того листа нічого не сказано. Преса твердить, що Хрущов заповів у випадку переведення Американськими цими трьома детонацій — переведення нової серії нуклеарних експериментів. Лист Хрущова до президента Кеннеді був формальною відповіддю на спільний заклик президента Кеннеді і британського прем'єра Мекміллана, звернений до Хрущова 24 квітня ц. р. у справі договору про заборону всіх дальших атомових вибухів. Цей заклик американський і британський амбасадори в Москві передали Хрущову. Переговори про підписання міжнародної конвенції, яка забороняла б дальші штучні атомові детонації, застрягли в Женеві на 17-денній конференції розроблення на мертвій тоці після того, як Совети не захотіли відступити від свого становища, що річчю можна буде переконати щонайменше дві-три міжнародні контрольні інспекції щодо підозрілих, зановотворених сейсмографів, землетотрясень. Совети відмовились теж узгадати дискусувати про будь-які подробиці щодо таких міжнародних інспекцій, поки ЗДА й Британія не погодяться на те число двох-трьох щорічних інспекцій. В минулому тижні президент Кеннеді заповів, що коли в найближчому часі не буде підписаний такий договір про заборону атомових детонацій, то ЗДА й СССР, мабуть, розпочнуть нові серії таких експериментів. Вісім нейтральних держав, репрезентованих на згаданий Женевський конференції розроблення, страшенно огорчені, що однакові в ділянці загального розроблення, як також щодо договору про заборону атомових експериментів нема найменшого поступу. ЗДА й Британія закликають Советам злу волю і брак зацікавлення таким атомовим договором, а Совети закликають Америку, що вона переконана „приготувати до війни” під плащомк переговорів про розроблення.

Еспанія старасться за прийняття її до НАТО

Мадрид. — З уваги на деприватича американсько-еспанського договору, за яким створено три летунські й одну морсько-летунську базу в Еспанії для користування американськими збройними силами, в недалекому часі мають початися переговори про відновлення та частинного змінення того договору. Ті американські бази в Еспанії збудовано коштом 500 мільйонів доларів, при чому більшість того капіталу підлягає, еспанську економіку, а тисячі еспанців дали zatrudнені в них базах. Тому в еспансько-американському оборонному, як господарському інтересі тісна політично-військова та господарська співпраця з Францією, Великобританією та США. Саме використовуючи приголий момент, що й ЗДА не можуть відмовитися від отих баз, Еспанія старасться за посередництвом Америки в своїх заходах — стати членом Північно-атлантичного союзу (НАТО). Пограмація еспансько-французьких взаємних обіцянок тепер чоту справу. Якщо Еспанія таки не прийняла б до НАТО, то вона хоче дістати формальний договір про взаємну безпеку і допомогу з ЗДА. В цих справах еспанський амбасадор Антоніо Гаррігес Діас-Канобат розмовляв цілу годину з президентом Кеннеді і має в найближчих днях прийти до Мадриду на нараду з головою еспанської державногосподарської співпраці з Францією, Великобританією та США.

Альдо Моро — поважний кандидат на нового прем'єра Італії

Рим. — Генеральний секретар керівної італійської Християнсько-демократичної партії Альдо Моро вирінув як поважний суперник теперішнього прем'єра Аміноре Фанфани на становищі голови уряду. Аміноре Фанфани був раніше теж генеральним секретарем цієї партії. Він завжди проповідував коаліцію не тільки з правими соціал-демократами і республіканцями, але й з лівими соціалістами, які донедавна були в союзі з комуністами. Уряд Аміноре Фанфани, хоч не має в своєму складі лівих соціалістів, проте користується їх підтримкою, без якої не міг би мати більшість в парламенті. Однак два тижні тому християнсько-демократична партія, хоч і залишилася

У СВІТІ

● Першим американським переможцем Монтевересту, найвищої гори у світі, висотою 29,028 стіп, став 1 травня ц. р. Джеймс Ваткер. 32-річний альпініст з Редмонду, Вашингтон, який є високим на 6 стіп і 5 палів та важить 200 фунтів. Він вийшов на шпиль Евересту разом з неспальним провідником Гомбу. Лідер цієї експедиції Чарльз Норман Дайрворт з Санто Моніки, Каліф. дійшов до висоти 28,100 стіп. Призвине проголошено шойно після його повертання до бази експедиції та перенесення його факту.

● В минулоденних виборах виборців в Англії соціалістична Партія Праці отримала містак: Ліверпуль, Бристоль, Довер, Бредфорд, Лейчестер, Плімут і багато інших. Партійний секретар Лен Вільямс передбачує, що в найближчих парламентних виборах соціалісти здобудуть в Англії більшість 90 до 130 мандатів в палаті громад.

● Ізраїль відновив останні завдання президента Кеннеді, що Америка не допустить до ніякої агресії на Середньому Сході та що готова вжити й по за об'єднанням Націй, „власних засобів” проти агресорів. Жиди інтерпретують ті слова як пересторогу на адресу арабів.

ПОТОЧНІ ПОДІЇ [1963]

І ПОДІЇ [1963]

ні Олена Штогрин та Іван
Одежинський.
9-го: Братство Пресвятої
Троїці, 320 Відділ УНСо-
юзу в Балтимор, Ме. сав.

ткуватиме своє 50-ліття а-
кадемією з участю на ній
головного касира УНС Ро-
мана Слободяна.

9-14-го: Секретарсько-організаційний курс УНСоюзу на Союзівці.
22-го: Початок дитячого табору на Союзівці для дитчат. Табір триватиме до 13-го липня; після того відбудеться табір для хлопців.
ЛИПЕНЬ:
14-го: Починається на Сою-

звіні дитячий табір для хлопців і триватиме до 4-го серпня.

СЕРПЕНЬ:

4-го: Починається на Союзіці 4-тижневий курс українознавства для молоді у віці від 16 до 20-го року життя. Курс триватимуть до 30-го серпня.

ВЕРЕСЕНЬ:

1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кінець тижня із твільнінським багатолітнім

ними спортивними змаганнями на Союзівці.
15-го: Традиційний Союзівий Фестин на Союзівці з окремою програмою для

відзначення 70-річчя „Свободи”.

ною вісткою
стеллями і Знайомими
Рідних Землях,
1963 року ввечері,
ічність, у Торонті,
ття, прийнявши
і Тайни

дорожча
 СЕСТРА
КУРПЯНОВА
ОВИЧІВ
 Александра Курпяна,
 жінку в Коломні.
 вранці, в понеділок 13-го
 Проспект.
 ДАВ КУРПЯК
 ДИСЛАВ БІБЕРОВИЧ

Приятелів і Знайомих,
грудня 1963 року.

**СОРОКОВИЙ ДЕНЬ
ЦЕРТИ**
дорожчої
Паламарчунів
ЮР

дирекції —
ГОСЛУЖЕННЯ:
Універсальний Банк Простоти

іс, Missouri,
ільний каплиці св. Івана
rd Avenue і Ivy Street в м.

ІЗЮР, муж та
син
А і МИХАЙЛО ЦЯПКА,
вуйко з дітьми
і УЛЯНОЮ

ЯНА ТЕРЛЕЦЬКОГО
о \$10.00
ікн. 64 Відділу СВА.
Родина **КАРПЕВИЧ**

Товариство ім. Шевченка
мі 10 дол.
ЯН КАМЕНЕЦЬКИЙ

в на могилу
о, Дорогого
ТЕРЛЕЦЬКОГО
ОДНС \$20.00

ІШЕВСЬКА
та Іванна БАРАНЕЦЬКІ

СА КУРКЧІ
\$10.00
співачки у Вашингтоні
ЦІЦКА зі сином **Михайлом**

НИКИ
співак — 50.000 слів
в оправі — **М. Л.** 5.00
Додаток:
346, Jersey City S. N. I.

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

ДОСВІДЧЕННИЙ СУПЕРІНТЕНДЕНТ

потрібно до 32 апартаментового дому.

512 Eastern Parkway
BROOKLYN, N.Y.
PR 4-0774

CARPENTERS FRAMERS

In crews of 3 or 4
Piecework

LEVITT JOB STRATHMORE

AT MATAWAN, N.J.
Ask for STEVE, Framing Foreman

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

HOUSEWIVES—WOMEN

Part Time—25 Hours
10 AM—3:30 PM or
11 AM—4:30 PM

\$37.50 Week

Women needed to work in company cafeteria as floor women and pantry girls through Sept. (Some women will be retained on a permanent basis). No previous experience necessary, but neatness and ability to follow instructions in English important. This is a 5-day week (no Saturday or Sunday).

Interviews Mon. thru Fri.
9 AM—11 AM

Metropolitan Life Insurance Co.
24 St. & Madison Ave., NYC
Employment office, 7th floor
An Equal Opportunity Employer

CLEANING WOMEN

Nights—25 Hours
5:30 PM—10:30 PM

No experience necessary, but neatness and ability to follow instructions in English is important. 5-day week (No Sat. or Sun. work). Salary \$39.25 + 10% night premium pay for hours worked.

Interviews Mon.—Fri.,
9 AM—11 AM

Metropolitan Life Insurance Co.
24 St. & Madison Ave., NYC
Employment office, 7th floor
An Equal Opportunity Employer

BUSINESS OPPORTUNITY

ДЕЛКАТЕСЕН-ГРОСЕРІЯ

Заснована понад 30 р. Модер. фронт і встановлення, добре по- ложена в Кітс. Ідеал. для подружжя. Дас тепер \$1,500 тижнево. Може дати багато більше. 3 втрачено на скорий продаж. Огляньте, щоб оцінити.

ST 4-8974

Школа англійської мови для початку

ШКОЛА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ПОЧАТКУ

Навчання англійської мови, літератури, граматики, вимо- ви, складні на поєми Hunter College Honor's Graduate. Спе- ціально для іноземних сту- дентів.

Schuyler 4-2805

Увага! НЕБУВАЛА НАГОДА.

ПРИЯТЕЛІ І ЛЮБИТЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО ГАНТЕРУ!

Продается оказіяно бонгало: 4 кімнати і лазничка з повним устаткуванням, оліїне огріття, біжуча злива і гаряча вода, площа: два і пів акра (200 стій до гайвено 23-А і 100 стій до ріки).

Чудовий вид на сусідні гори, догідний доїзд (два і пів години авто з Нью Йорку).

Потрібна готівка дол. 2,000.000.

Цьогорічні вакації проведуть у власній хаті!

Також продается площі (двох) готів під будову.

Ціна оказіяна.

Голоситесь: Роман РYCHON

12 Suffolk Avenue, MARPLEWOOD, N. J., Tel.: 762-8305

ДВІ НОВІ КАНЦЕЛЯРІ

В. КУЗЬМИНСЬКОГО

КВІНО
95-29 189 м.л.
Jamaica-Baywood
Tel.: OL 8-8330

НЮ ЙОРК
96 2nd Avenue
New York 3, N.Y.
Tel.: YU 2-2148

НА ЦЬОМУ ТИЖНІ МІ ПРОПОНУЄМО:

Kew Gardens — 6 рол. мур., мешканці по 3 кімнати (бако- мі), реңт \$3,800. Ціна — \$25,000.

Jamaica — 2 рол. мур. 6 і 7 вел. кімнат, 2 гаражі, близько сабелів, ціна — \$32,500.

Brox (Zoo Park) — 8 рол. мур., мешканці по 6 і 8 кімнат, реңт \$6,700. Ціна — \$32,500.

Великий вибір 12 12 родинних домі в усіх околицях Квінсу.

UNITED REAL ESTATE CO.

ВЕСЕЛКА

ЖУРНАЛ

ДЛЯ ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ

з кольоровими ілюстраціями.

Виходить кожного місяця у Видавничій "СВОБОДА"

заходами Українського Народного Союзу.

Редагує КОЛЕГІЯ з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури.

РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА у ЗДА \$4.00

у інших країнах — рівнозначна тієї суми.

Ціна окремого числа 40 центів.

Адреса:

"СВОБОДА" — "VESELKA"

P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J., USA

REAL ESTATE

БЛИЗЬКО СОЮЗІВКИ

3 спальні, гарний модерний дім, коридор з сніговою кімнатою, підвал, гараж. Чудова закрита земля. Ціна \$15,500. Сплата.

KOPP OF KERHONKSON, N.Y.
Tel.: Kerhonskon 7500

ASTORIA, N. Y.

Відокремлений, 2 рол. frame, 4 1/2 & 3 кімнати, 25 x 100 + ек- стра площа 45 x 63 в заді до- му. Вліз. сабелю, олія, огрівання, москити рури, аінчичний підвал. \$21,900.

LOEB HOLDING CORP.
Foot of Ditmar Ave. Station
22-40 31st St., ASTORIA, N.Y.
Astoria 8-9200

НА ПРОДАЖ БОНГАЛА І АПАРТАМЕНТ

+ 14 акрів землі, басейн.

Голоситесь: SIMONOFF ALEX

KERHONKSON, N.Y.
Tel.: 3851

ASTORIA, N.Y.

2-рол. мур., город, сабей. Ці- на \$24,500.

5 рол. мур., 2 кімнати, голов- на сеница. Ціна \$23,900.

13 рол. мур., мармурові сходи. Ціна \$55,000.

Всі мурувані, олія, басейн, сабей.

MARATHON

31-87 — 32nd St., Astoria, LI.
близько Broadway
YE 2-3550

НА ПРОДАЖ

Після смерті в родині 2 рол. дім, вкл. бонгало в-д-д-д, 11 мил. від Port Jervis, 1 миль від укра- їнського центру, близько Деле- вер ріки. Всі угодження.

\$8,000. Інформативні:

BARAN MOTEL

POND EDDY, N.Y.
Tel.: 914-598-7851
або New York City
Tel.: UN 4-0601

ОКАЗИНО НА ПРОДАЖ

Модерний замканий будинок з огороженням, 60 акрів землі, власний став і річка, 10 модер- них бонгалів, 3 будинки, 40 кім- нати, близько Союзівки в гарній околиці, 600 стій фронту до ас- фальтової дороги. \$70,000.

Два модерні доми з огорожен- ням, бонгала на сім родин, 14 акрів землі, басейн, чудовий краєвид. \$35,000.

8 кімнатний дім з огороженням, бонгала на сім родин, 20 акрів землі, 1000 стій фронту до гай- вено і 1000 стій фронту до окружної асфальтової дороги, річка через дорогу. \$12,000.

Stephan OLEKSIW
P. O. Box 348
KERHONKSON, N.Y.
Tel.: 7692

Купуйте в підприємстві, що оголошується в "Свободі"

Звернення Екзекутиви УНКА

В СПРАВІ УЧАСТІ ДЕЛЕГАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО
„ПЛАСТУ" У СВІТОВОМУ З'ЇЗДІ ПЛАСТОВОЇ
МОЛОДІ В ГРЕЦІ

Екзекутива Українського Конгресового Комітету Аме- рики, доцпиючи вагу органі- зованої участі Представни- цтва Українських Пластів у Світовому З'їзді (джерборе) пластуєських організацій лі- том 1963 року в Греції, ріши- ла на своєму засіданні 4-го травня 1963 року звернутися до Українського Громадя- нства у ЗДА із проханням: Допомогти Головній Пла- стовій Булаві не тільки мо- рально, але й матеріально.

Екзекутива УНКА

Поклін Тарасові Шевченкові в Дітроїті

24-го березня відбулася в Дітроїті Академія присвяче- на нашому національному ге- нієві Тарасові Г. Шевченкові в аудиторії Четві Гейскул при заповненій публічною просторі залі. Успіхові Шевченків- ської Академії сприяли дві причини:

Перша причина це обстави- на, що підготовкою Академії в цьому році займалися обид- ва Відділи УНКА разом з Укр. Ам. Федерацією Стейту Ми- шинген, що українська громад- ськість в Дітроїті прийняла з великим признанням. Захо- дам голови Метрополіталь- ного Відділу УНКА ред. Ми- хайла Ваганського та голови Відділу УНКА на Дітроїт- Схід і Гемтрек інж. Володи- мира Тустанівського, при- шло до порозуміння обидво- ху Відділів УНКА у справі діяння на терені Дітроїту в органі- зації національних Свят і до цього об'єднання приступила також Укр. Ам. Федерація Стейту Мишннген під проводом голови В. Довганя. Це безпе- речна заслуга представників наших головних організацій, яка причинилася до скріплен- ня нашого зорганізованого о- життя на терені Метрополі- Дітроїту.

Другою причиною був виступ Капелі Вагдурствів у по- новленому складі з дириген- том Іваном Задорожним та з відомими солістами. Особливо тепло був прийнятий присут- німи теор з Філадельфії Іван Гош. Акомпаніювала з усім чуттям артизму п-ї Грина Ре- шетилонч. Управа Капелі, керуючися ухвалою після успішного концертної поїздки виступати в майбутньому тлі- ки повним складом, так і по- ступила тим разом стягнувши потрібні сили до Дітроїту. Виступ був справді імпозан- тим та майстерним.

Академію відкрив інж. В. Тустанівський, а Капеля Ваг- дурствів відповіла „Заповіт". Описав саятково доповідь в знаменитій змісті і повну по- етичній формі, виголосив ред. М. Ваганський. Академію привітали промовами коши- конгресмен А. Бентлі і кон- гресмен І. Лесінський, спонзори федерального закону про па- м'ятник Т. Шевченка. Арти- стичну програму доповнив виступ пань: М. Кошів, О. Кавки, Хр. Макав і М. Подгурський з рецитативною поезією Т. Шев- ченка „Тополя".

Кінцеву промову виголосив п. Василь Довгань, голова Укр. Ам. Федерації Стейту Ми- шинген. Після закриття Ака- демії відспівано національний гімн „Ще не вмерла Укра- їна".

О. М.

Сумівське Свячене в Нью Йорку

Заходом Батьківського Ко- мітету при Осередку СУМА в Нью Йорку, в неділю 28 квіт- ня ц. р. в Домі Організації Визвольного Фронту відбуло- ся Спільне Свячене. Числен- ною участю старшого грома- дянства і молоді, що разом засіли за гарно прибрані і за- ставлені столи, це свячене творило теплу атмосферу ук- раїнської родини. Також спо- собою програмою, пригадувало воно святкування Великодня на рідних землях.

Свято відкрив Михайло Ку- куруза — голова Батьківсь- кого Комітету, а Корнелі Ва- силіш — голова Осередку СУ- МА — виголосив вступне сло- во, в якому підкреслив тради- ції і значення Великодня, що його український народ як найвеличавіший пазник рі- чічно відзначає на рідних землях. На кінець свого слова голова Осередку попросив о. Михайла Кулиничу провести молитву та довершити свя- чення.

Під час гостини промовля- ли і склади привіти: о. І. Тка- чук, д-р І. Козак — від ОБ- ВУА, Т. Шевчук — від Пла- стів, а ін. Скульптор М. Черешньовський, колиш. во- як УПА, розповів епізод спо- мина із святкування Великод- ня в УПА.

В другій частині програми молодіше юнацтво в народних одягках, під керівництвом

Анни Лев і Марійки Кіри — старших юначок СУМА, ви- конало ряд гайок, веснянок та деклямацій.

Тостмаїстром та мистець- ким керівником імпреси був Григорій Чебрий.

На кінець о. І. Ткачук про- вів молитву.

Гостина була добре підго- тована, комітет вив'язався як слід із свого завдання, за що належить йому признання. Окреме признання належить тим батькам, які принесли свої дари на це спільне свя- чення.

О. П.-й.

У Франкфурті в Західній Німеччині закінчено 4-річне слідство проти 24-х німців, які безпосередньо зачинили смерть сотень тисяч осіб, здебільша жидів, в'язнів концетру в Освен- цимі (Ашвіці). Головним оскар- женням є 61-річний кол. коман- дит того концетраційного та- бору Рішард Бер. Його арешту- вали в грудні 1960 року. Він скликався під прибраним при- зником, як лісовий дроворуб. Серед оскаржених є і катівні наглядачі, лікарі, фармацевти й поліціянти.

Західно-німецький війсь- ковий міністер Кай Уве фон Гассель відіє велику перемогу, коли зупинив напіврічний мину- лого тижня про новий військовий бюджет Західної Німеччи- ни в парламенті. Цей бюджет охоплює 4,600,000,000 доларів. Соціал-демократи вперше в і-сторії Західної Німеччини не го- лосували „проти" того бюдже- ту, тільки стрималися від голо- сування та признали, що фон Гассель виявив великий хист на своєму пості.

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!

Оселі

Українського Народного Союзу

в Кетскільських горах

біля міста

КЕТОНКСОН, Н. И.

В суботу 18-го травня 1963 р.

відбудеться

КОНЦЕРТ ПІСЕНЬ І АРІЙ

у виконанні

Хору ім. Митр. А. Шептицького

під диригентурою Р. ЛЕВИЦЬКОГО

Після мистецької програми

ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ

при звуках оркестри „АМОР"

ТУШПАНИ ПІД СНИГОВИМ ПОКРОВИМ



Зима, що навістила з кінцем першої декади травня східню Канаду і північносхідні стейти ЗДА, відкрила важким 6-тич- ным сніговим покривом також і засаджені тульпанами грядки, пригтовані для щорічного фестивалю квітів, що відбува- ється в травні кожного року в канадській столиці Оттаві.

Шевченківський концерт в Савт Брукліні

Старанням Міжорганізацій- ного Комітету і Парохіальної школи в Савт Брукліні від- будеться концерт в честь Тараса Шевченка дня 26-го березня в церковній залі церкви св. Ніколая.

В програму концерту вхо- дити деклямації і пісні, що їх виконували учні в єрній парохіальній школі під про- водом проф. Хралайвіо. Кон- ференсєрську вела учениця Наталя Вілош.

Потім був дует сестер Тер- еси і Емілії Кудлак, які співа- ли дві пісні „На високий дуже кручі" і „Три шляхи". Аком- паніювала найстарша сестра Єлисавета Кудлак. Учениця Лінда Ларсин співала „Ой

Зинівія Пірїг

Часи німецької окупації України 1941-44

рр. темою конференції Наукового Товариства ім. Шевченка

Історично-Філософська Сек- ція НТШ влаштувала 4 трав- ня в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — На- укову Конференцію, на якій проф. д-р Микола Величків- ский говорив про часи ні- мецької окупації України, зокрема Кісва в 1941-44 рр.

Конференцію проводив проф. д-р Василь Ленчик.

Проф. Величківський, як ректор Київського Політех- нічного Інституту та голова Української Національної Ра- ди, переживав в Кісві боль- шевицький терор перед при- ходом німців, а описав й саму німецьку окупацію України. Прелегент представив працю УНРади та численні інтервен- ції в німців для рятуння

життя мешканців Кісва, зок- ція НТШ влаштувала 4 трав- ня в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — На- укову Конференцію, на якій проф. д-р Микола Величків- ский говорив про часи ні- мецької окупації України, зокрема Кісва в 1941-44 рр.

Конференцію проводив проф. д-р Василь Ленчик.

Проф. Величківський, як ректор Київського Політех- нічного Інституту та голова Української Національної Ра- ди, переживав в Кісві боль- шевицький терор перед при- ходом німців, а описав й саму німецьку окупацію України. Прелегент представив працю УНРади та численні інтервен- ції в німців для рятуння

життя мешканців Кісва, зок- ція НТШ влаштувала 4 трав- ня в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — На- укову Конференцію, на якій проф. д-р Микола Величків- ский говорив про часи ні- мецької окупації України, зокрема Кісва в 1941-44 рр.

Конференцію проводив проф. д-р Василь Ленчик.

Проф. Величківський, як ректор Київського Політех- нічного Інституту та голова Української Національної Ра- ди, переживав в Кісві боль- шевицький терор перед при- ходом німців, а описав й саму німецьку окупацію України. Прелегент представив працю УНРади та численні інтервен- ції в німців для рятуння

життя мешканців Кісва, зок- ція НТШ влаштувала 4 трав- ня в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — На- укову Конференцію, на якій проф. д-р Микола Величків- ский говорив про часи ні- мецької окупації України, зокрема Кісва в 1941-44 рр.

Конференцію проводив проф. д-р Василь Ленчик.

Проф. Величківський, як ректор Київського Політех- нічного Інституту та голова Української Національної Ра- ди, переживав в Кісві боль- шевицький терор перед при- ходом німців, а описав й саму німецьку окупацію України. Прелегент представив працю УНРади та численні інтервен- ції в німців для рятуння

життя мешканців Кісва, зок- ція НТШ влаштувала 4 трав- ня в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — На- укову Конференцію, на якій проф. д-р Микола Величків- ский говорив про часи ні- мецької окупації України, зокрема Кісва в 1941-44 рр.

Конференцію проводив проф. д-р Василь Ленчик.

Проф. Величківський, як ректор Київського Політех- нічного Інституту та голова Української Національної Ра- ди, переживав в Кісві боль- шевицький терор перед при- ходом німців, а описав й саму німецьку окупацію України. Прелегент представив працю УНРади та численні інтервен- ції в німців для рятуння

життя мешканців Кісва, зок- ція НТШ влаштувала 4 трав- ня в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — На- укову Конференцію, на якій проф. д-р Микола Величків- ский говорив про часи ні- мецької окупації України, зокрема Кісва в 1941-44 рр.

Конференцію проводив проф. д-р Василь Ленчик.

Проф. Величківський, як ректор Київського Політех- нічного Інституту та голова Української Національної Ра- ди, переживав в Кісві боль- шевицький терор перед при- ходом німців, а описав й саму німецьку окупацію України. Прелегент представив працю УНРади та численні інтервен- ції в німців для рятуння

життя мешканців Кісва, зок- ція НТШ влаштувала 4 трав- ня в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — На- укову Конференцію, на якій проф. д-р Микола Величків- ский говорив про часи ні- мецької окупації України, зокрема Кісва в 1941-44 рр.

Конференцію проводив проф. д-р Василь Ленчик.

ЗБОРИ

ВІДДІЛІВ

Українського Народного Союзу

СЕРЕДА,

15-го ТРАВНЯ 1963 р.:

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Мі- сьчін Збори Т-ва Клоб По- ступовий, Відд. 70, в год. 7-й веч. в УНДомі, при 96 Fleet St. — П. Костик, секр.

П'ЯТНИЦЯ,

17-го ТРАВНЯ 1963 р.:

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — 360- ри Т-ва Укр. Січ, Відд. 170, о год. 6-й в УНДомі. — І. Грабар, секр.

СУБОТА